



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 35 повестки дня: Кипрский вопрос: доклад Генерального секретаря (окончание)	903
Пункт 37 повестки дня: Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях разви- тия (окончание)	903
Пункт 60 повестки дня: Ближневосточное агентство Организации Объединен- ных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (окончание)	907
Заявление Председателя	907
Пункт 2 повестки дня: Минута молчания, посвященная молитве или раз- мышлению	908
Закрытие сессии	909

Председатель: г-н Исмат Т. КИТТАНИ (Ирак).

ПУНКТ 35 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Кипрский вопрос: доклад Генерального секретаря
(окончание) *

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Государства-члены безусловно помнят, что на
основе своего решения 35/428 от 10 декабря
1980 года Генеральная Ассамблея постановила
18 сентября 1981 года включить в повестку дня
текущей сессии пункт, озаглавленный «Кипрский
вопрос».

2. На основе консультаций со всеми заинтере-
сованными сторонами была достигнута договорен-
ность о перенесении рассмотрения этого вопроса
на тридцать седьмую сессию Генеральной Ас-
самблеи.

3. Поэтому могу ли я считать, что Ассамблея
желает перенести рассмотрение этого вопроса и
включить его в предварительную повестку дня
тридцать седьмой сессии?

Предложение принимается (решение 36/463).

ПУНКТ 37 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Открытие глобальных переговоров по междуна-
родному экономическому сотрудничеству в це-
лях развития (окончание)

* Перенесено со 105-го заседания.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Как государства-члены, безусловно, помнят, в сво-
ем заявлении на Генеральной Ассамблее [105-е
заседание], когда текущая сессия постановила
прервать свою работу, я выразил надежду на
достижение в ближайшем будущем договорен-
ности об открытии глобальных переговоров, ко-
торые нам не удастся начать в течение уже
продолжительного времени. С тех пор произошли
некоторые события.

5. По моей просьбе г-н Наик из Пакистана про-
вел активные неофициальные консультации со все-
ми сторонами с целью уточнения отдельных во-
просов, которые предстоит рассмотреть. Затем
г-н Беджауи из Алжира от имени Группы 77
предложил на 104-м заседании проект резолю-
ции, который был внесен на рассмотрение Ге-
неральной Ассамблеи как целенаправленная по-
пытка Группы облегчить достижение соглашения
по основным вопросам, таким как компетенция,
функции и полномочия специальных форумов в
ходе глобальных переговоров. При этом были
учтены мнения всех заинтересованных сторон.

6. Впоследствии, на встрече на высшем уровне,
состоявшейся в Версале, во Франции, семь про-
мышленно развитых стран признали, что текст
проекта резолюции Группы 77 является по-
лезным, и пришли к выводу, что существует
хорошая перспектива для начала в ближайшее
время и успешного проведения глобальных пе-
реговоров, при условии сохранения независимости
специализированных учреждений. Промышленно
развитые страны предложили четыре поправки к
этому тексту. С учетом этого в июне 1982 года
были проведены неофициальные консультации под
руководством г-на Муньоса Ледо из Мексики,
которого я попросил взять на себя выполнение
этой задачи после отъезда г-на Наика. Гру-
ппа 77 приняла две предложенные в Вер-
сале поправки и сформулировала заново две
другие.

7. Г-н Муньос Ледо сообщил мне, что офици-
альный отклик на эти формулировки еще не
поступил и что поэтому, несмотря на значитель-
ный прогресс в вопросах концептуального харак-
тера, достигнуть окончательного соглашения до
сих пор не удалось. Это вызывает большое
беспокойство, особенно в связи с нынешним эко-
номическим кризисом, который крайне остро за-
трагивает развивающиеся страны. Никогда еще
необходимость в этих переговорах не была столь
настоятельной. С помощью этих контактов уда-
лось достигнуть реального прогресса; все сто-

роны проявили готовность принять во внимание мнения друг друга. Разногласия сократились до небольшой части текста резолюции.

8. Я рад также отметить, что все стороны выразили надежду на достижение соглашения на предстоящих встречах Группы 77 и стран — членов Организации экономического сотрудничества и развития. Я испытываю удовлетворение в связи с неоднократными подтверждениями сторонами их политической воли прилагать усилия для позитивного решения проблемы. Я хотел бы еще раз воспользоваться этой возможностью, чтобы призвать все государства-члены проявить политическую волю и решимость для достижения соглашения, которое позволило бы начать столь долгожданные переговоры.

9. И наконец, я не выполнил бы возложенных на меня функций, если от имени всех государств-членов не выразил бы искреннюю признательность г-ну Наику и г-ну Муньосу Ледо за их самоотверженные усилия в решении этой проблемы.

10. А сейчас я предоставляю слово представителю Алжира, который пожелал выступить от имени Группы 77.

11. Г-н САХНУН (Алжир) *(говорит по-французски)*: Я имею честь сделать заявление от имени Группы 77 и выразить на этом заключительном заседании тридцать шестой сессии наше глубокое сожаление в связи с тем, что Генеральная Ассамблея и на этот раз была лишена возможности принять решение о начале глобальных переговоров. Таким образом, эта сессия заканчивается, так и не ликвидировав те последние факторы, которые сдерживают и без того уже чересчур затянувшееся начало этого процесса.

12. Предложение об открытии глобальных переговоров было основано на том, что проблема всеобщего экономического кризиса может рассматриваться, а главное — быть решена, лишь на всеобщей основе, что в условиях распространения кризиса на весь мир нельзя больше ни замыкаться в себе, ни проводить политику с учетом лишь собственных интересов, наконец, что с учетом всеобщего кризиса, который, как никакое другое явление, показал взаимозависимость наших судеб, наше спасение заключается в активной совместной деятельности в рамках нового международного экономического порядка, который отвечает стремлениям всех народов к процветанию и безопасности и благодаря которому будет побежден этот кризис. Таково было в общих чертах политическое содержание предложения о глобальных переговорах.

13. Группа 77 выражает удовлетворение по поводу того, что после встреч в Оттаве и Канкуне на совещании на высшем уровне семи промышленно развитых стран, проходившем в Версале в июне прошлого года, был торжественно признан «высший» политический характер инициативы об открытии глобальных переговоров.

14. Единство мнений в отношении огромного политического значения инициативы о глобальных переговорах должно было бы логически привести к началу важного процесса переговоров.

15. В позиции некоторых промышленно развитых стран по-прежнему существует несоответствие между декларируемыми принципами и реальными обязательствами, несоответствие между объявленными политическими намерениями и подлинной готовностью присоединиться к незамедлительному началу процесса переговоров. Эта реальность вновь отодвигает открытие глобальных переговоров. Мы не совсем понимаем, почему же происходит эта задержка, и выражаем в связи с ней наше сожаление.

16. Действительно, инициатива от 31 марта этого года, предпринятая Группой 77, несомненно, представляла качественно новый этап в процессе переговоров, начавшихся в Организации Объединенных Наций в 1979 году.

17. Эта инициатива, безусловно, не отражала основную политическую позицию Группы 77 в отношении глобальных переговоров. Она являлась прежде всего последним компромиссным предложением, которое полностью разрешало последние сомнения наших партнеров. Впрочем, самая широкая поддержка, которую встретила эта инициатива в сообществе промышленно развитых стран, свидетельствует об этом более чем красноречиво. Действительно, это предложение закрепило правило консенсуса. Оно затрагивает основу для предварительной стадии переговоров. В нем не только подтверждалась центральная роль Генеральной Ассамблеи, но и признавался, наконец, принцип уважения юрисдикции, функций, компетенции и полномочий специализированных учреждений.

18. Оно не только свидетельствовало о нашей гибкости и уступчивости, но и отражало наше стремление к незамедлительному началу глобальных переговоров.

19. Группа 77 с удовлетворением отмечает признание в ходе встречи на высшем уровне в Версале огромного политического значения предложения о глобальных переговорах, но при этом не может не испытать огорчения по поводу поправок, которые было решено внести в наше предложение от 31 марта 1982 года. Для Группы 77 это свидетельствовало о недооценке как характера этого предложения, так и его охвата. Более того, в той форме, в которой они были представлены, а также учитывая те процедурные рамки, в которых они были внесены, эти поправки могли привести лишь к новой задержке окончательного решения о начале глобальных переговоров.

20. Вновь проявив гибкость и готовность к конструктивному диалогу, Группа 77 изучила четыре контрпредложения, которые позднее получили поддержку всех западных и других стран, с тем

вниманием, которого требовали их весомость, их природа и охват.

21. Из четырех контрпредложений, сделанных западными странами, Группой 77 были приняты два предложения, а в два других были внесены поправки. То, что эти предложения были приняты, свидетельствует не только о гибкости позиции Группы 77, которую, кстати сказать, она уже проявила более чем достаточно, но также о решимости и стремлении Группы 77 к скорейшему началу процесса переговоров.

22. Позвольте мне вкратце напомнить, в чем заключаются наши последние встречные поправки к предложениям, выдвинутым западными странами — участницами совещания в Версале. В первой встречной поправке Группа 77 призывает международное сообщество «руководствоваться» резолюцией 34/138 Генеральной Ассамблеи при проведении глобальных переговоров. Этот порядок следует незамедлительно принять, поскольку он лишь подчеркивает моральное и юридическое значение этой резолюции, принятой на тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи на основе подлинного консенсуса.

23. Какие новые трудности, какие не известные доселе препятствия могли бы помешать Генеральной Ассамблее руководствоваться — лишь только руководствоваться — резолюцией, принятой ею не более трех лет назад как документ, не подлежащий ни пересмотру, ни повторному обсуждению?

24. Во второй встречной поправке Группа 77 ставит создание специальных групп для ведения переговоров в зависимости от наличия консенсуса. И в данном случае в этом контрпредложении Группы 77 также полностью гарантируется принятие во внимание позиций наших партнеров в отношении будущих переговоров и обеспечивается полное соблюдение их интересов на основных этапах процесса глобальных переговоров.

25. Если принцип консенсуса будет сохранен, то необходимость в согласованности мнений послужит нашим партнерам необходимым средством сохранения и защиты своих позиций.

26. Таково фактическое положение вещей на сегодняшний день, и с того момента, как Группа 77 официально сообщила свои контрпредложения партнерам из промышленно развитых стран, прошло уже два месяца. Мы смели надеяться, что благодаря своей ясности и тем гарантиям, которые эти контрпредложения представляют на будущее, они получат положительный ответ, который позволил бы открыть глобальные переговоры уже на тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

27. Таким образом, мы более чем кто-либо сожалеем об этом промедлении. Поэтому мы с понятной настойчивостью выражаем желание, чтобы в ходе тридцать седьмой сессии Генераль-

ной Ассамблеи мы получили положительный ответ, который будет свидетельствовать о желании наших партнеров начать вместе с нами в интересах всего международного сообщества этот широчайший процесс глобальных переговоров.

28. Это будет способствовать реализации задачи развития — и развития для всех, — улучшению благосостояния, к которому стремятся наши народы, и укрепит общие усилия по обеспечению процветания в условиях солидарности.

29. Лично вы, г-н Председатель, равно как и г-н Муньос Ледо из Мексики и его предшественник, г-н Наик из Пакистана, будете вознаграждены за те ни с чем не сравнимые усилия и инициативы, которые вы предпринимали с такой изобретательностью, настойчивостью и верой. В связи с этим Группа 77 выражает вам свою глубокую признательность и искреннюю благодарность.

30. Г-н СОРСАНО (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени моей делегации и моего правительства я хотел бы прежде всего выразить вам глубокую признательность за ваши неутомимые усилия, чувство реализма и сотрудничество, которые вы проявили в ходе предпринятых в прошлом году попыток достичь соглашения о начале глобальных переговоров. Достигнутый нами в этом вопросе прогресс, безусловно, в немалой степени зависел от инициативности, с которой вы выполняли ваши обязанности.

31. Я хотел бы также выразить признательность г-ну Наику из Пакистана и г-ну Муньосу Ледо из Мексики за их усилия, направленные на преодоление все еще существующих разногласий в вопросе о глобальных переговорах. Наша неспособность достигнуть соглашения никоим образом не связана с их конструктивными усилиями, направленными на решение этой проблемы.

32. Хотя нам и не удалось достичь соглашения в ходе тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи, было бы неверно утверждать, что мы не продвинулись вперед. В прошлом году состоялось по крайней мере два очень важных совещания, на которых был достигнут значительный прогресс. В октябре прошлого года в Канкуне президент Рейган указал на четыре предпосылки, которые необходимы для создания условий, способствующих достижению реального прогресса в решении этой проблемы. В Версале после активных предварительных переговоров семь промышленно развитых стран, участвовавших в совещании, достигли согласия по конкретному тексту, предусматривающему начало глобальных переговоров. Версальский текст свидетельствует о готовности и гибкости, проявленной промышленно развитыми странами с целью положить начало глобальным переговорам. Мы твердо уверены в том, что этот текст послужит честной и реалистичной основой для дальнейших действий.

33. Мы поддерживаем решение о продолжении в ходе тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи переговоров по этому вопросу. Мы ожидаем, что оставшиеся еще неурегулированными вопросы будут решены в ближайшее время.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Дании, который выступит от имени Европейского экономического сообщества.

35. Г-н УЛЬРИКСЕН (Дания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени десяти государств — членов Европейского сообщества я хотел бы поблагодарить вас за только что сделанный вами доклад о последних событиях, касающихся начала глобальных переговоров. В этой связи я хотел бы также воспользоваться случаем, чтобы поблагодарить г-на Нанка из Пакистана и г-на Муньоса Ледо из Мексики за их неумолимые усилия, направленные на достижение прогресса в этом важном вопросе.

36. Г-н Председатель, я разделяю ваше мнение о том, что за последние месяцы в этой области был достигнут значительный прогресс. Я хочу особо подчеркнуть значение резолюции, предложенной Группой 77 весной прошлого года. Государства Европейского сообщества рассматривают эту резолюцию как важное событие. Поэтому нам очень приятно, что в ходе встречи на высшем уровне в Версале эта резолюция была принята в качестве основы для дальнейших переговоров. Как известно, Европейское сообщество поддержало решение версальской встречи и тем самым предложение о четырех небольших поправках с целью уточнения текста, предложенного Группой 77. Основной целью этих поправок, как известно, является стремление избежать дублирования между глобальными переговорами и текущей деятельностью существующих форумов Организации Объединенных Наций.

37. Мы рассматриваем также как проявление реального прогресса достигнутое в ходе консультаций под руководством г-на Муньоса Ледо понимание о возможности окончательного согласия с нашими друзьями, Группой 77, по двум из четырех поправок, предложенных в Версале.

38. Учитывая важные конструктивные события, о которых я только что упомянул и которые, по нашему мнению, создают новую, исключительно благоприятную политическую обстановку, мы надеемся, что это позволит решить оставшиеся проблемы и приступить к глобальным переговорам, в которых Сообщество и государства-члены полны решимости принять участие. Однако нам не следует недооценивать существующие трудности. Государства — члены Организации Объединенных Наций должны сделать все возможное, чтобы не упустить эту прекрасную возможность добиться реального прогресса в ходе диалога Север — Юг.

39. В этой связи мы выражаем уверенность в том, что на предстоящей встрече министров

иностраных дел государств-членов наши друзья из Группы 77 всесторонне оценят сложившуюся обстановку и окажут содействие открытию глобальных переговоров, которые, как я надеюсь, будут начаты в ходе тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

40. Г-н ТАНИГУТИ (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить вам глубокую признательность за ваши неумолимые и неосценимые усилия, которые вы приложили за год, прошедший с момента избрания на пост Председателя тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи, и которые были направлены на содействие началу глобальных переговоров. Мы выражаем также признательность Председателю контактной группы г-ну Нанку из Пакистана и г-ну Муньосу Ледо из Мексики, которые сделали немало для преодоления разногласий между различными группами, участвующими в переговорах.

41. Моя делегация считает, что в ходе тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи был достигнут значительный прогресс в достижении соглашения о начале глобальных переговоров. Он особенно проявился на встрече глав государств в Канкуне в октябре прошлого года и на встрече на высшем уровне в Версале в июне этого года. На встрече в Версале семь стран приняли очень важное политическое решение, которое будет способствовать скорейшему началу глобальных переговоров, чему послужит одобрение предложенного текста резолюции с внесенными в него изменениями. Япония, являющаяся одной из этих семи стран, считает, что данный текст резолюции является наиболее приемлемым для всех сторон. Я также считаю, что текст этой резолюции приведет к началу глобальных переговоров, которые принесут выгоды всем нуждающимся странам. Учитывая наш опыт последних трех лет, я полагаю, что текст этой резолюции представляет собой очень хорошую возможность для скорейшего начала глобальных переговоров.

42. За время проведения переговоров международное экономическое положение значительно ухудшилось. Несмотря на значительную задержку с началом глобальных переговоров, они явятся, в случае их открытия, важной мерой, принимаемой ввиду серьезного ухудшения существующего экономического положения. Если эти переговоры не будут начаты незамедлительно, возможность для их начала может быть упущена навсегда.

43. Поэтому моя страна настоятельно призывает все государства не упустить эту благоприятную возможность для скорейшего начала этих переговоров. Моя делегация выражает готовность к конструктивному участию в глобальных переговорах о международном экономическом сотрудничестве в целях развития и искренне надеется, что в ходе текущей сессии Генеральной Ас-

самблеи будет достигнут реальный прогресс в их проведении.

44. Г-н АСТАФЬЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Советский Союз и другие страны социалистического содружества, как известно, с самого начала поддержали инициативу развивающихся стран о проведении в рамках Организации Объединенных Наций глобальных переговоров по международным экономическим проблемам. Они были готовы обсуждать предложения Группы 77 о повестке дня и процедуре таких переговоров и в настоящее время продолжают выступать за их скорейшее начало на основе положений резолюции 34/138 с участием всех стран и при учете законных интересов всех государств. При этом мы по-прежнему убеждены, что глобальные переговоры должны на деле способствовать перестройке международных экономических отношений на справедливой и равноправной основе, в духе прогрессивных принципов Декларации об установлении нового международного экономического порядка и Хартии экономических прав и обязанностей государств.

45. Г-н МИ ГОЦЮНЬ (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, я внимательно выслушал ваш доклад о глобальных переговорах, а также ваше предложение о внесении этого вопроса на рассмотрение тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы поддерживаем ваше предложение. Мы поддерживаем также ваши усилия, направленные на открытие глобальных переговоров. Мы хотели бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность г-ну Наику из Пакистана и г-ну Муньюсу Ледо из Мексики.

46. Делегация Китая сожалеет — это отмечалось также и в заявлении представителя Группы 77, — что в ходе тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи не удалось достичь согласия о начале глобальных переговоров. Мы указывали, что в прошлом году все стороны, и особенно Группа 77, предприняли значительные усилия с целью достижения согласия. Следует особо отметить, что 31 марта Группа 77 предложила компромиссный текст резолюции. По нашему мнению, этот текст свидетельствует о решимости Группы 77 и ее гибкости в стратегических вопросах. Нам следует поддержать этот текст. В нем учитываются интересы развитых стран. На Версальской встрече этот текст был поддержан. На ней признавалось, что он может быть принят за основу для начала глобальных переговоров, и это должно быть подтверждено. Однако это не привело к улучшению положения в данном вопросе. Ведущие промышленно развитые страны еще не дали положительного ответа на контрпредложения, внесенные странами — членами Группы 77.

47. Горькая реальность требует начать глобальные переговоры. Мы надеемся, что на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи рассмотрит сложившуюся обстановку и выскажется за начало глобальных переговоров. Мы призываем

основные промышленно развитые страны изменить их позицию и присоединиться к развивающимся странам с целью начала конструктивного диалога, чтобы найти общую основу для открытия переговоров на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Учитывая сделанные заявления, я предлагаю Генеральной Ассамблее включить вопрос, озаглавленный «Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития», в предварительную повестку дня тридцать седьмой сессии. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этим предложением?

Предложение принимается (решение 36/464).

ПУНКТ 60 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (окончание)

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Государства-члены, безусловно, помнят, что Генеральная Ассамблея в своем решении 36/462 от 16 марта 1982 года постановила временно приостановить рассмотрение этого вопроса. С тех пор Генеральной Ассамблеей не принималось никаких решений по этому вопросу, который уже включен в предварительную повестку дня тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Поэтому мы завершили рассмотрение пункта 60 повестки дня.

Заявление Председателя

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Тридцать шестая сессия Генеральной Ассамблеи завершает свою работу. Окончание одной сессии Генеральной Ассамблеи и начало новой, как и приход нового года, — это время для размышлений и различных оценок. Оглядываясь назад, на события прошлого года, нельзя не испытывать разочарования от сознания того, что нам не удалось достичь осязаемых и крайне необходимых результатов.

51. О печальных итогах состояния международных дел говорит тот факт, что одним из источников нашего удовлетворения может служить лишь неприменение в прошлом году ядерного оружия в вооруженных столкновениях. Однако ядерное оружие является практически единственным видом оружия, которое не применялось ни против военных, ни против гражданских объектов в этот опасный период. Наша неспособность урегулировать отношения между различными странами очевидна; в то время, когда мы заседаем здесь накануне первого Международного дня мира, учреденного Генеральной Ассамблеей, практически во всех районах планеты происходят вооруженные конфликты.

52. За время выполнения мной обязанностей Председателя ничто не вызвало больших огорчений, чем неутешительные результаты второй специальной сессии, посвященной разоружению. Это особенно мучительно сознавать, потому что в те июньские и июльские дни глаза всего мира были прикованы к нам, а надежды и опасения миллионов людей не нашли своего выражения в этом зале. Нам не удалось решить поставленную перед нами задачу; однако мы не должны рассматривать эту неудачу как окончательную. Нет более важного вопроса для будущего всего человечества и цивилизации, чем вопрос о разоружении. Несмотря на неудачи и разочарования, мы не должны ослаблять усилий, направленных на достижение этой важной цели.

53. На тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи, а также на трех возобновленных заседаниях седьмой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи уделила особое внимание положению на Ближнем Востоке и рассмотрела ключевой вопрос, лежащий в основе конфликта в этом регионе, а именно вопрос о Палестине. По-видимому, нет другого вопроса, в связи с которым игнорировалось бы столь большое число резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. Продолжающаяся агония в Ливане и совсем недавние массовые убийства гражданского населения в Бейруте являются внушающим ужас подтверждением того, что происходит, когда резолюции, принимаемые подавляющим большинством государств, игнорируются и вместо этого развязываются разрушительные войны.

54. Все это еще раз подтверждает сказанное мной неоднократно ранее и о чем, я полагаю, мне придется сказать еще раз сегодня. Проблема заключается не в отсутствии соответствующих резолюций, а в необходимости поиска новых, более эффективных путей выполнения этих резолюций, принятых часто единогласно или на основе консенсуса. Нигде расхождения между словами и делами не проявляются столь разительно, как на Ближнем Востоке.

55. Генеральный секретарь искренне и прямо высказался по этому вопросу в докладе о работе Организации [A/36/1]. Государства-члены должны самым серьезным образом отнестись к поднятым им вопросам, поскольку это имеет крайне важное значение для будущего этой Организации и всего человечества.

56. В настоящее время мы являемся свидетелями все более редкого использования и снижения эффективности многосторонних институтов, столь мучительно созданных после второй мировой войны, и все более широкого использования двусторонних и односторонних действий. Государства, склонные к достижению краткосрочных, продиктованных близорукостью выгод и не стремящиеся к созданию прочного мира, часто игнорируют способность и полномочия как регио-

нальных, так и международных многосторонних форумов. Готовность правительств приложить все усилия в рамках этих институтов для определения и последующего достижения общих целей и коллективной безопасности в настоящее время в значительной степени ослабла.

57. Поскольку тридцать шестая сессия Генеральной Ассамблеи завершает свою работу, я хотел бы указать, что приостановление и обращение вспять этого процесса является самой важной задачей, которая будет стоять перед Организацией Объединенных Наций и другими межправительственными организациями в ближайшие годы. Если ужас и негодование, испытываемые международным сообществом и вызванные неопикуемыми преступлениями, которые совершены в Бейруте, будут направлены непосредственно на решение этой задачи, то в этом случае можно будет сказать, что ни в чем не повинное гражданское население, ставшее жертвой в Западном Бейруте, погибло не зря.

58. Для истории планеты и развития цивилизованного человечества 36 лет — очень короткий период. За эти годы Организация Объединенных Наций, несмотря на большие трудности, сделала многое. Наше разочарование и отчаяние из-за отдельных неудач не должны заслонять наших реальных и важных достижений. Конвенция по морскому праву является свидетельством того, чего можно достичь посредством международных дипломатических переговоров. Мы не должны забывать, что Организация Объединенных Наций предоставляет нам все необходимые для этого средства; однако именно государства-члены должны проявить политическую волю и предпринять решительные усилия для того, чтобы использовать эти средства эффективно и в общих интересах. Поэтому для пессимизма и отчаяния нет никаких оснований.

59. Я, конечно, предполагал, что год выполнения мной обязанностей Председателя Генеральной Ассамблеи, который начался с волнующего избрания меня на этот пост, будет исключительно интересным и насыщенным. Однако, несмотря на долгие годы пребывания в Организации Объединенных Наций, я не предполагал, насколько приятной, увлекательной и даже заразной может быть эта работа. В течение этого года делегации государств-членов оказали мне достойную всяческих похвал поддержку, за что я выражаю им свою искреннюю признательность. Именно эта поддержка способствовала достижению успехов в деятельности Организации в прошлом году.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Минута молчания, посвященная молитве или размышлению

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предлагаю представителям встать и соблюсти

минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.

Закрытие сессии

Члены Генеральной Ассамблеи соблюдают минуту молчания.

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*):
Объявляю тридцать шестую сессию Генеральной Ассамблеи закрытой.

Заседание закрывается в 16 час. 20 мин.